

CZ**Radiální lože pro motor MVVS 26/30**

Radiální lože 3394R(B) je určeno k montáži motorů 3094 IFS, G a GW a 3003 IFS přímo na motorovou přepážku modelu.

Návod k montáži:

- 1) Přiloženým klíčem demontujte všechny šrouby zadního víka motorové skříně.
- 2) Lože přišroubujte pomocí přiložených šroubů M4x14 k zadnímu víku skříně.
- 3) Najděte správnou polohu motoru vůči motorové přepážce a označte si ji tužkou.
- 4) Lože demontujte a vyvrtejte do něj minimálně čtyři otvory symetricky po obvodu pro šrouby o průměru alespoň 4mm.
- 5) Lože svrtejte s motorovou přepážkou.
- 6) Lože přišroubujte opět k motoru a šrouby s citem utáhněte.
- 7) Proveďte montáž na motorovou přepážku. Pokud potřebná vzdálenost mezi zadním víkem motoru a motorovou přepážkou je větší než výška víka, proveďte nastavení vzdálenosti například hranolky z překližky, tvrdého dřeva nebo podobným materiálem.

Během provozu kontrolujte dotažení všech šroubů spojujících motor s ložem a modelem. V případě, že model havaruje, proveďte vždy kontrolu šroubů a poškozené díly vyměňte.

Obsah dodávky: 1x lože, 4x šroub M4x14, 1x klíč velikosti 3mm

GB**Radial mount for MVVS 26/30cc engine**

Radial mount is 3394R (B) intended for mounting engines 3094 IFS, G and GW and 3003 IFS directly to engines firewall.

Assembling:

- 1) With enclosed key remove all screws from rear plate.
- 2) Fit the radial mounting to rear plate with enclosed screws M4x14.
- 3) Find the best position and mark with pencil on engine's firewall.
- 4) Remove the radial mounting and drill at least four (4) holes for screws, diameter at least 4mm.
- 5) Drill the holes into firewall as per mounting.
- 6) Fit the radial mounting again to engine and tight.
- 7) Mount to firewall. If needed distance between rear plate and firewall is more than the high back plate set the right distance for example with small wooden scantlings or with any similar material.

Always check while operating if all screws between radial mounting and model are tighten. In case of crash always double-check all screws and use new parts instead the damaged ones.

Package contains: 1x Radial mount, 4x Screws M4x14, 1x Allen key (3mm)

DE**Radialmotorträger für den MVVS Motor 26/30cc**

Der Radialträger 3394R(B) ist zur direkten Befestigung von Motoren der Typen 3094 IFS, G und GW und 3003IFS auf dem Motorspant des Modells ausgelegt.

Montagehinweise:

- 1) Alle Schrauben an der Hinterseite des Kurbelwellengehäuses mit dem mitgelieferten Schlüssel entfernen.
- 2) Den Motorträger durch vier gelieferte Schrauben M4x14 mit der Hinterseite des Kurbelwellengehäuses verschrauben.
- 3) Die Richtige Position des Motors gegenüber dem Spant bestimmen und mit dem Stift markieren.
- 4) Den Motorträger demontieren, mindestens vier am Außenrand symmetrisch platzierte Bohrungen von 4 mm Mindestdurchmesser vornehmen.
- 5) Gleiche Öffnungen in den Motorspant bohren.
- 6) Den Motorträger mit dem Motor wieder verschrauben, die Schrauben feinfühlig festziehen.
- 7) Die Motor-Träger-Einheit mit dem Motorspant verbinden. Sollte der Abstand der Motorhinterseite zum Motorspant größer sein als deren Höhe, den Abstand mit (Sperr-)Holzklötzen o.ä. einstellen.

Aller Schraubverbindungen des Motors mit dem Motorträger müssen stets festgezogen sein, dies ist regelmäßig nachzuprüfen. Nach einem Flugzeugsturz/einer Kollision die Schrauben kontrollieren, beschädigte Teile durch neue ersetzen.

Lieferumfang: 1x Motorträger, 4 Stk. Schraube M4x14, 1 Stk. 3mm-Schlüssel

V případě dalších dotazů prosím kontaktujte:
For further questions, please contact:

MVVS, spol. s r.o., tr. Kpt. Jarose 35, 602 00 Brno, Czech Republic
Tel. +420 545 211 683, fax: +420 545 211 418
E – mail: mvvs@mvvs.cz
Web: www.mvvs.cz

CZ**Radiální lože pro motor MVVS 26/30**

Radiální lože 3394R(B) je určeno k montáži motorů 3094 IFS, G a GW a 3003 IFS přímo na motorovou přepážku modelu.

Návod k montáži:

- 1) Přiloženým klíčem demontujte všechny šrouby zadního víka motorové skříně.
- 2) Lože přišroubujte pomocí přiložených šroubů M4x14 k zadnímu víku skříně.
- 3) Najděte správnou polohu motoru vůči motorové přepážce a označte si ji tužkou.
- 4) Lože demontujte a vyvrtejte do něj minimálně čtyři otvory symetricky po obvodu pro šrouby o průměru alespoň 4mm.
- 5) Lože svrtejte s motorovou přepážkou.
- 6) Lože přišroubujte opět k motoru a šrouby s citem utáhněte.
- 7) Proveďte montáž na motorovou přepážku. Pokud potřebná vzdálenost mezi zadním víkem motoru a motorovou přepážkou je větší než výška víka, proveďte nastavení vzdálenosti například hranolky z překližky, tvrdého dřeva nebo podobným materiálem.

Během provozu kontrolujte dotažení všech šroubů spojujících motor s ložem a modelem. V případě, že model havaruje, proveďte vždy kontrolu šroubů a poškozené díly vyměňte.

Obsah dodávky: 1x lože, 4x šroub M4x14, 1x klíč velikosti 3mm

GB**Radial mount for MVVS 26/30cc engine**

Radial mount is 3394R (B) intended for mounting engines 3094 IFS, G and GW and 3003 IFS directly to engines firewall.

Assembling:

- 1) With enclosed key remove all screws from rear plate.
- 2) Fit the radial mounting to rear plate with enclosed screws M4x14.
- 3) Find the best position and mark with pencil on engine's firewall.
- 4) Remove the radial mounting and drill at least four (4) holes for screws, diameter at least 4mm.
- 5) Drill the holes into firewall as per mounting.
- 6) Fit the radial mounting again to engine and tight.
- 7) Mount to firewall. If needed distance between rear plate and firewall is more than the high back plate set the right distance for example with small wooden scantlings or with any similar material.

Always check while operating if all screws between radial mounting and model are tighten. In case of crash always double-check all screws and use new parts instead the damaged ones.

Package contains: 1x Radial mount, 4x Screws M4x14, 1x Allen key (3mm)

DE**Radialmotorträger für den MVVS Motor 26/30cc**

Der Radialträger 3394R(B) ist zur direkten Befestigung von Motoren der Typen 3094 IFS, G und GW und 3003 IFS auf dem Motorspant des Modells ausgelegt.

Montagehinweise:

- 1) Alle Schrauben an der Hinterseite des Kurbelwellengehäuses mit dem mitgelieferten Schlüssel entfernen.
- 2) Den Motorträger durch vier gelieferte Schrauben M4x14 mit der Hinterseite des Kurbelwellengehäuses verschrauben.
- 3) Die Richtige Position des Motors gegenüber dem Spant bestimmen und mit dem Stift markieren.
- 4) Den Motorträger demontieren, mindestens vier am Außenrand symmetrisch platzierte Bohrungen von 4 mm Mindestdurchmesser vornehmen.
- 5) Gleiche Öffnungen in den Motorspant bohren.
- 6) Den Motorträger mit dem Motor wieder verschrauben, die Schrauben feinfühlig festziehen.
- 7) Die Motor-Träger-Einheit mit dem Motorspant verbinden. Sollte der Abstand der Motorhinterseite zum Motorspant größer sein als deren Höhe, den Abstand mit (Sperr-)Holzklötzen o.ä. einstellen.

Aller Schraubverbindungen des Motors mit dem Motorträger müssen stets festgezogen sein, dies ist regelmäßig nachzuprüfen. Nach einem Flugzeugsturz/einer Kollision die Schrauben kontrollieren, beschädigte Teile durch neue ersetzen.

Lieferumfang: 1x Motorträger, 4 Stk. Schraube M4x14, 1 Stk. 3mm-Schlüssel

V případě dalších dotazů prosím kontaktujte:
For further questions, please contact:

MVVS, spol. s r.o., tr. Kpt. Jarose 35, 602 00 Brno, Czech Republic
Tel. +420 545 211 683, fax: +420 545 211 418
E – mail: mvvs@mvvs.cz
Web: www.mvvs.cz